

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 10, Issue 28, March 25, 2006

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
864-0911



Chapleau Fire Management Building Showing Progress



From This.....

..... To This!

By Shelley Martel

There has been quite a bit of progress in the construction of the new Fire Management Building on Cherry Street since the

groundbreaking this summer.

Wes Woods, of the Chapleau Fire Management Office, was unavailable this week but Brian Schultz, of the MNR Sudbury Office was

able to offer a general update as to the progress in construction.

According to Schultz, the contractors have been hampered somewhat by the weather but

have managed to remain on schedule, for the most part. They are planning to move into the building in early spring.

Many sub-contractors and trades

people are working on the site of the new Fire Management building. Currently, they are preparing to pour cement inside the building, starting the electrical rough-in inside, as well as

continuing with the roofing.

We should expect to see a great deal of progress in the next few months in order for the building to be ready for this spring's fire season.

Chapleau to solve two Murder Mysteries

Think you have what it takes to solve a crime? Well come on out and test your skills at our Murder Mystery Dinner Theater. We are looking for all you Sherlock Holmes & Watsons out there to

come and help us solve the crime.

The Chapleau Nature Festival de la Nature is holding a dinner theater in preparation for this summer's festival. Murder Mystery Dinner Theatre

Tickets will be on sale at Aux Trois Moulins and Centre Culturel Louis-Hémon. Tickets are \$25.00, which includes a three-course meal.

We will be offering 2 dinner settings, one in

English and one in French. The French theater will be taking place on April 7th, 2006 in the conference room at Aux Trois Moulins. The seating for the English theater will be April 29th, 2006 also in the

conference room at Aux Trois Moulins.

So put on your detective hat and sharpen your investigative skills, and spend an enjoyable evening filled with mystery and suspense.



Rotary Club of Chapleau

presents its

ALL NEW SPORT AND TRADE SHOW

Friday April 21st and Saturday April 22nd

Xbox 360 Xtreme Tournament, Interactive kids games, Seminars, Wireless access on site

Go to www.chapleau.ca for more information

The Chapleau Express

P.O. Box 457
 Chapleau (Ont.) P0M 1K0
 Telephone - Fax : 705-864-2579
 e-mail : jprince@ontera.net

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.

REPORT FROM Queen's Park BY Mike Brown,

Provincial Member of Parliament for Algoma-Manitoulin



PROVIDING JOBS AND TRAINING OPPORTUNITIES FOR OUR YOUTH

Giving our most precious resource our young people - a chance to grow and gain valuable experience and opportunities is of primary importance to our province, especially in the North. This year, the government is creating over 2,000 natural resource management jobs for young people this year through six youth employment programs.

Through its integrated youth employment programs portfolio, the Ministry of Natural Resources creates opportunities for high school, college and university students as well as recent graduates to work in a variety of summer jobs and internship positions. These jobs provide on-the-job training, work experience in natural resource management and learning opportunities to help young people break the "no experience, no job" cycle. This will allow young people to

learn new skills and get a close-up look at careers in natural resource management.

By providing jobs for students and recent graduates, we are investing in Ontario's youth, while also helping to ensure those from the North stay in the North.

The jobs available to students and interns at the ministry will be interesting and diverse. In particular, they will include research for species at risk and biodiversity projects; improving fish, wildlife and plant habitat; maintaining portages and trails in Ontario's provincial parks; banding birds; assisting with mapping projects; monitoring and assessing plant and animal populations; and office administration.

Some examples of the Youth Opportunities Ontario Strategy: **-Ontario Rangers:** Ontario's oldest youth employment program is offering 292 jobs in 2006. Ontario Rangers is an eight-week summer job program that aims to

provide participants with a unique combination of work, learning and life experiences. Rangers carry out a variety of tasks, including maintaining trails and portages in provincial parks, helping with fish and wildlife habitat restoration projects, monitoring and assessing plant, fish and animal populations and supporting biodiversity projects in local communities. Participants are required to stay at one of the ministry's 13 Ontario Ranger camps for the duration of their work term. Applicants must be born in 1989 to be eligible in 2006. The application deadline is March 31, 2006.

-Summer Experience Program: More than 1,600 jobs are offered, mainly in Ontario's provincial parks system, but also in areas of geology, lands and water sciences, and fish and wildlife. Young people aged 15 to 24 or up to 29 if disabled can gain a broad range of skills and experience in natural resource management. Positions will be posted on the youth programs website from March until the end of June.

Full information on the Ministry of Natural Resources youth employment program

is available at www.youth.mnr.gov.on.ca.

In addition to the summer employment opportunities at Natural Resources, the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs 2006 Rural Summer Jobs Service is now accepting applications.

From April to September, the Rural Summer Jobs Service program helps students ages 14-24 to find jobs in rural Ontario to enhance their skills and gain valuable job experience. Opportunities exist for businesses and community organizations in rural Ontario to receive a \$2 per hour wage subsidy to hire students for up to 16 weeks.

For more information, please contact the Rural Summer Jobs Service program at 1-866-306-7827 or e-mail rsjs@oma-fra.gov.on.ca.

THANK YOU

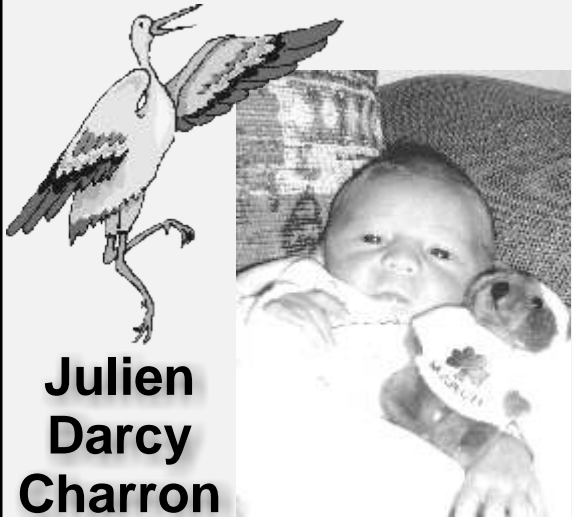
Chapleau Cree First Nation would like to thank the following for their donations and support with our 13th Annual Children's Fish Derby:

- | | |
|------------------------|---------------------|
| Snip'n'Style | Mizzy's Starlite |
| McDougall Fuel | Canada Post |
| Collins Home Hardware | Aux Trois Moulins |
| Chapleau Village Shops | Royal Bank |
| Pit's Place | Guardian Drug Store |
| Mel's Hairdressing | Chapleau Auto Parts |
| Jaime Fortin | |

The event was a giant success and the children had a blast.

95.9 FM Surprise Agréable

BIRTH ANNOUNCEMENT



Julien Darcy Charron

was born on 02 March 06. He is the son of Paul and Rachel Charron both of Chapleau. Proud Grandparents are Yvonne and Gilbert Roy of Chapleau. His guardian angel grandparents are Adrien and Laura Charron formerly from Sultan.

You can always count on our **ADVERTISING** to bring results.

The Chapleau Express

jprince@ontera.net
864-2579

If you received a blood transfusion or blood product before 1992, you may have been infected with hepatitis C.

Hepatitis C is a blood-borne virus that slowly damages your liver. Symptoms do not show up for years but you will eventually get sick. Before 1992, screening for this disease was not consistent and many patients became infected through the blood system. So ask your doctor about getting tested. Detection is key to controlling the virus and you may be entitled to financial assistance.

1-877-222-4977

www.health.gov.on.ca/hepc

Paid for by the Government of Ontario

Hepatitis C.
 Find out if you have it.
 Get tested.



Medical officer of Health urges residents to protect themselves from Norovirus

Reports to the Sudbury & District Health Unit indicate that area daycares, schools, long-term care homes and the community-at-large are experiencing an increased number of gastrointestinal disease likely due to Norovirus. Norovirus refers to a family of viruses that is an important cause of outbreaks of nausea, vomiting and diarrhea

in children and adults.

Dr. Penny Sutcliffe, Sudbury & District Medical Officer of Health, is urging residents to protect themselves and others from Norovirus by washing their hands.

"The fecal-oral route is responsible for the spread of Norovirus," says Dr. Sutcliffe. "The best way to prevent the spread of Norovirus is to wash

your hands thoroughly after each trip to the bathroom and before eating or preparing food."

Improper hand washing allows the virus to be spread through food and objects that an infected person touches.

Everyone is susceptible to Norovirus, but unlike influenza, there is no vaccine. Nausea,

vomiting, diarrhea and abdominal pain characterize the disease. Headache and low-grade fever may also occur. The disease will usually clear up within 48 hours.

Although there is no specific treatment, drinking plenty of fluids to avoid dehydration is recommended. Washing hands properly to avoid

spreading the disease is also essential.

Norovirus is highly contagious. Dr. Sutcliffe urges those who have symptoms to stay away from more vulnerable people and settings such as hospitals and long-term care homes.

"This virus flourishes in institutional environments like a hospital or nursing

home," says Dr. Sutcliffe. "Hospital patients and long-term care residents are particularly susceptible. Bed rest at home, fluids and good personal hygiene are the best medicine for this disease," she adds.

For more information, please call the Sudbury & District Health Unit at (705) 522-9200, ext. 398.

Province protects white-coloured moose

New Regulation Recognizes Cultural Significance And Boosts Local Eco-tourism

TIMMINS A new provincial regulation to protect white-coloured moose in the Foleyet area of northeastern Ontario recognizes the cultural and spiritual significance of the

white moose to First Nations and promotes local eco-tourism, Natural Resources Minister David Ramsay announced today.

"I am pleased to announce that Ontario is responding to concerns from local community groups and First Nations by implementing a

regulation to protect moose with this natural but rare colouring," said Ramsay. "The presence of the white moose encourages wildlife viewing and supports eco-tourism potential in the northeast."

The regulation under the Fish and Wildlife Conservation Act prohibits the

hunting of moose that are predominately white-coloured in Wildlife Management Units 30 and 31, an area near Timmins, Chapleau and Foleyet. The new regulation does not affect the availability of moose validation tags for both resident and non-resident hunters.

White -

coloured moose are naturally produced in wild moose populations. They are not a separate species, and their colour is thought to be caused by a recessive gene that occurs within the broader moose population.

The proposed regulation was posted on the Environmental

Registry for public comment for 30 days last August. The decision notice of the new regulation will be posted today on the Environmental Bill of Rights Registry. To view the notice, visit www.ene.gov.on.ca/samples/search/ and enter Registry Number RB05E6805.

Le gouvernement provincial protège l'orignal blanc

Un nouveau règlement souligne l'importance culturelle de l'orignal blanc et stimule l'écotourisme local

TIMMINS Un nouveau règlement provincial qui vise à protéger l'orignal à fourrure blanche dans la région de Foleyet du nord-est de l'Ontario souligne l'importance culturelle et spirituelle que cet animal représente pour les Premières nations et stimule l'écotourisme local, a annoncé aujourd'hui le ministre des Richesses naturelles, M. David Ramsay.

« Je suis heureux d'annoncer que l'Ontario répond aux inquiétudes des Premières nations et des groupes locaux en adoptant un règlement pour protéger l'orignal

dont la fourrure blanche est naturelle, mais rare, a déclaré le ministre Ramsay. Le nouveau règlement va favoriser les activités d'observation de la faune ainsi que le potentiel de l'écotourisme dans le nord-est de l'Ontario. »

Le règlement, qui est pris en application de la Loi sur la protection du poisson et de la faune, interdit de chasser les orignaux dont la fourrure est principalement blanche dans les Unités de gestion de la faune 30 et 31, qui se trouvent près de Timmins, de Chapleau et de Foleyet. Le nouveau règlement ne change pas le nombre de vignettes de validation de la chasse à l'orignal destiné aux chasseurs résidents et

non résidents.

Les orignaux à fourrure blanche sont produits naturellement au sein des populations sauvages de l'espèce. Ils ne sont pas une espèce distincte. On croit que leur couleur serait causée par un gène récessif présent dans les populations d'orignaux.

Le projet de règlement avait été mis au registre de la Charte des droits environnementaux en août dernier, pour une période de consultation publique de 30 jours. L'avis de décision sera mis au registre aujourd'hui.

On peut le voir au site www.ene.gov.on.ca/samples/search/, sous le numéro RB05E6805.



Lindsay shot up because she always said that she'd try anything once. Today she's trying to live with hepatitis C.

Thousands of people across Ontario have been infected with hepatitis C from unsterile equipment used for drug use, piercing and tattooing. Although symptoms may not show up for years, you will eventually get sick. And you can pass it on to someone else. So ask your doctor about getting tested. Because detection is key to controlling the virus. 1-877-234-4343 (TTY 1-800-387-5559) www.health.gov.on.ca/hepc

Hepatitis C. Find out if you have it. Get tested.

Paid for by the Government of Ontario.

 Ontario

Another successful Carnival held in Sultan



Preparing for the big face off Yves Fortin and Lindsay Murphy with the Carnival Queen, Natalie.



Bobby Joe Montreuil at the ring toss competition



Crowning of Carnival Queen 2006. From left to right, Laura Scott, 1st princess, Queen center, Natalie Lavallee, 2nd princess, Jessica Raposo

Curlers donate winnings in memory of co-worker



Marita Morin, Vice, Dave Laughland, Rotarian, Robert Jean, Skip, and Don St. Amand, Second. Missing from photo is Micheline Guertin, Lead.

By Shelley Martel

The Chapleau Hydro curling team donated their bonspiel winnings to the Northern Cancer Research Fund in memory of their co-worker, Albert Tremblay.

The one day invitational charity bonspiel, which was

expanded to include businesses this year, attracted 16 teams. Last year, which was the first year that the Rotary put on the spiel, 11 teams consisting mainly of occupational caregivers took part.

The curling bonspiel is a fun way to raise money for different charities. A skills

competition was held, as well, with the winning money being donated to the Activation Department of Chapleau Health Services.

Each team member must pay an entry fee of \$20, which ends up being \$80 for a team of four to compete. Included in this fee, in addition to a lot of fun

and a chance to support a good cause, the Rotary supplied a meal.

This year, the winning team from the Hydro office was able to donate over \$1000 to the charity of their choice. They chose to remember their co-worker Albert Tremblay and donated the money to cancer research.



One of our youngest competitors, Nicolas Pilote

The Local Services Board of Sultan wishes to thank everyone who made our Carnival a great success.

A special thank you to all our sponsors.

From Sudbury: Staples Business Depot, Canadian Tire
From Timmins: Staples Business Depot, Canadian Tire, Mickey's General Store, Kamiskotia Snow Resort, National Grocers, Carpet Man

From Chapleau: Pimii Kamik Gas Bar, Aux Trois Moulin Restaurant, Camille Robitaille Services, McDougalls Fuels, Railroad Motor Inn, Collins Home Hardware, Redwood Restaurant, C.A.P.A., Valu Mart, Chapleau Village Shops, True North Timber, Chez Yvonne, Long Term Care, Centre Culturel Louis Hemon, Model Drug Store, Royal Bank, 101 Gas Station, Danielle Hairdressing, Kathleen Johnson, Corner Store, Melanie Hairstyling, Chapleau Express.

We also wish to thank all the individuals who donated towards the carnival. Citizens from Sultan, Chapleau, Chelmsford, Sudbury, Vancouver, If we forgot anyone, we sincerely apologize.

Without everyone's help and dedication, our Carnival would not be what it is. Many Thanks to all.



NOTICE PURSUANT TO SECTION 53(5)(a) OF THE PLANNING ACT

Section 53(5)(a) of the Planning Act requires Council to give at least 14 days notice before a decision is made with respect to an application(s) for consent to sever land. The manner in which this notice is given is prescribed by Ontario Regulation 197/96 as amended.

As such 14 days notice is hereby given to the public in the area adjoining the land described below, that the Council of the Township of Chapleau is considering an application(s) for consent to sever land as submitted by Mr. Lucien Lafreniere. A public meeting is not required by regulation for this manner.

Purpose and effect of application

The purpose of Mr. Lafreniere's application is to seek approval to sever Part 3 from his property located at 197 Cherry Street East. The effect of an approval of this application will be to create a lot upon which an existing single family dwelling exists.

Description of lands subject to this application

Parts 1, 2, 3 and 4, Lot 193, Plan M-230, 197 Cherry Street East.

If a person or public body that files an appeal of a decision of the Council of the Township of Chapleau in respect of the proposed consent does not make a written submission to the Council of the Township of Chapleau before it gives or refuses to give a provisional consent, the Ontario Municipal Board may dismiss the appeal.

If you wish to be notified of the decision of the Council of the Township of Chapleau in respect of the proposed consent, you must make a written request to the undersigned.

Additional information may be obtained from the undersigned during regular office hours at the Civic Centre located at 20 Pine Street West or by calling the undersigned at 864-1330.

Dated at Chapleau this 25th day of March, 2006

**Allan Pellow - CAO/AMCT - Greffier Municipal
864-1330**



Avis en vertu de l'article 53(5)(a) de la Loi sur l'urbanisme

Selon l'article 53(5)(a) de la Loi sur l'urbanisme, le conseil municipal doit accorder un délai de 14 jours avant de trancher sur une demande de lotissement d'un terrain, en suivant la procédure prescrite dans le Règlement provincial 197/96 tel qu'amendé.

Un préavis de 14 jours est donc donné relatif à la demande de lotissement du terrain décrit ci-bas, telle que soumise par M. Lucien Lafrenière. Une assemblée publique n'est pas requise en cette instance.

Le but et l'effet de cette demande

Le demandeur aimerait partager la partie 3 de son terrain situé au 197, rue Cherry Est afin de créer un lot sur lequel est situé une habitation unifamiliale.

Description du terrain faisant l'objet de cette demande

Les parties 1, 2, 3 et 4 du Lot 193, plan —230, 197, rue Cherry Est.

Tout particulier ou groupe désirant porter en appel la décision du conseil municipal de Chapleau en cette affaire doit déposer son objection en écrit au-dit conseil avant qu'il n'ait tranché de manière provisoire sur la question, sinon la demande peut être rejetée par la Commission municipale de l'Ontario.

Quiconque aimerait connaître la décision du conseil municipal au sujet de cette demande n'a qu'à en faire la demande en écrit au soussigné.

On peut obtenir de plus amples renseignements à ce sujet en s'adressant au soussigné pendant les heures ouvrables du Centre Civique situé au 20, rue Pine Ouest ou encore en composant le 864-1330.

Daté à Chapleau ce 25 mars 2006

NOTICE

Dr.Shapiro and Dr. Isenberg

The office will be closed from April 6, 2006 to April 19, 2006 for vacation.

Regular office hours will resume April 20, 2006.

For prescription renewals please book an appointment prior to our vacation time.

Anyone needing medical attention during this time please call Chapleau General Hospital at 864-1520

AVIS MÉDICAL

Dr.Shapiro et Dr. Isenberg

Le bureau sera fermé du 6 avril 2006 au 19 avril 2006 pour vacances.

Les heures régulières de bureau reprendront le 20 avril 2006.

Pour renouvellement d'ordonnances s.v.p. prendre rendez-vous avant le 6 avril 2006.

Pour soins médical durant ce temps veuillez appeler l'hôpital Général de Chapleau au 864-1520

**You can always count on
the Chapleau Express**

THE DRIVEN TO QUIT CHALLENGE



Go smoke-free for April 2006 and you could win a 2006 Honda Civic Hybrid or 1 of 7 Sony 32" Widescreen LCD HDTVs.

Register by March 31, 2006 at www.driventoquit.ca.

Increase your chances of quitting by calling the Canadian Cancer Society Smokers' Helpline at 1-877-513-5333.

The Driven to Quit Challenge prizes made possible through the generous support of Pfizer.

Presented by



Canadian Cancer Society
Société canadienne du cancer




Life is our life's work

alPHa
Association of Local PUBLIC HEALTH Agencies



Supported by Ontario Tobacco-Free Network, Chapleau Heart Health, and Sudbury & District Health Unit (1-866-522-9200, ext. 3433)



JOB VACANCY
 Casual Secretary/Receptionist
 (relief staff)
 Turning Point Décisif

POSITION SUMMARY:
 The successful applicant will be a member of Turning Point Décisif, the Mental Health, Addiction and Community Support Services Program. The purpose of the position is to provide administrative and confidential secretarial services to the Program Director and staff of Turning Point Décisif.

QUALIFICATIONS:
 -Successful completion of a college level diploma program in Secretarial Sciences/Medical Secretary and a minimum of three years related experience.
 -Bilingualism in both official languages.
 -Must achieve superior proficiency level in both written and verbal English and French Language Capability Evaluation.
 -Proven proficiency with computers and Microsoft Office programs.
 -A valid driver's license and reliable means of transportation.

HOURS: As needed to replace permanent full-time secretary-receptionist during vacation time and sick time.

RATE: As per ONA Clerical salary grid.

START DATE: April 17, 2006

PLEASE SUBMIT RESUME ALONG WITH LETTER OF APPLICATION TO:
 Human Resources
 Services de santé de Chapleau Health Services,
 P.O.Box 757
 Chapleau, Ontario
 POM 1K0

DEADLINE FOR APPLICATIONS:
March 31, 2006



**NEW AT THE
 CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

NEW BOOKS
 Blood Royal - Harold Robbins
 The 5th Horseman - James Patterson
 Fashion Slaves - Louise De Teliga
 Looking for Peyton Place - Barbara Delinsky

NEW DVDs
 Harry Potter and the Goblet of Fire
 Crash
 Million Dollar Baby
 Walk the Line

**Subscriptions to the
 Chapleau Express
 make great gifts.**



MERCI / THANK YOU
 À tous ceux et celles qui ont
 donné lors de notre
 'berceton'.
 Votre générosité nous a permis de
 ramasser \$618.00
 Union culturelle des Franco-ontariennes

**Dr. Allan MacIvor
 OPTOMETRIST**
 Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.
Tuesday, March 28, 2006
10:00 a.m. to 8:15 p.m.
 FOR APPOINTMENTS CALL
 Toll Free 1-800-461-2883
 or CALL 864-2340



**PUBLIC APPOINTEE TO
 EMERGENCY COMMUNITY
 CONTROL GROUP**

The Council of the Township of Chapleau is seeking individuals to fill volunteer positions on the Emergency Community Control Group.

The Emergency Community Control Group is responsible for implementing the Township's Emergency Management Plan when a state of emergency is declared by the Mayor or his alternate.

The positions include:
 Head of Communications
 Communications alternate
 Social Services alternate
 Information centre alternate

Interested citizens/ratepayers may submit letters of interest to the undersigned by April, 6th, 2006, 4:30 pm.

Background information on roles and responsibilities for these positions are available upon request.

Allan Pellow
 CAO/AMCT
 Greffier/administrateur municipal
 P. O. Box/C.P. 129
 864-1330



**DÉSIGNÉS PUBLIQUES
 SUR LE
 GROUPE D'INTERVENTION EN CAS
 D'URGENCE**


Le conseil municipal de Chapleau est à la recherche de bénévoles voulant occuper certains postes au sein du Groupe d'intervention en cas d'urgence.

Ce comité sera responsable de la mise en application du Plan municipal des mesures d'urgence advenant la déclaration d'un état d'urgence par le Maire ou son délégué.

Parmi les postes à combler, mentionnons:
 Directeur(trice) des communications
 Substitut des communications
 Substitut des services sociaux
 Substitut du centre d'information

Les citoyens ou contribuables intéressés peuvent soumettre leur lettre d'intérêt au soussigné au plus tard le 6 avril 2006 à 16h30.

Une description des tâches et des charges rattachées aux postes sont disponibles sur demande.



NOTICE TO TAX PAYERS
 The second instalment of the 2006 Interim Tax Billing is due March 31, 2006.

A 1.25% penalty is imposed for late payment in addition to 1.25% per month per installment on overdue accounts.

**AVIS
 AUX PAYEURS DE TAXE**
 Le deuxième versement de la facturation intérim des impôts fonciers de 2006 est dû le 31 mars 2006.

Une amende de 1.25% sera imposée aux paiements en retard en plus de 1.25% d'intérêt mensuel aux comptes impayés.

L. Jones
 Treasurer/Tax Collector
 Trésorier/Percepteur




**Wawa Parent-Child Play Centre
 (fonctionne comme
 Centre Supérieur d'Enfants)
 assemblée générale annuelle
 mercredi, 19 avril, 2006- 19 h
 Restaurant North of 17- 68, ave Broadway
 Wawa, ON**

Le Centre Supérieur d'Enfants offre un nombre de programmes de garde agréés pour l'Algoma-nord et est désigné le centre de la petite enfance d'Ontario pour l'équitation d'Algoma/Manitoulin.

Chacun est bienvenu d'assister notre assemblée générale annuelle. Le but principal de cette assemblée sera d'élire des membres à notre conseil d'administration. Ceci inclurait 3 de l'équitation d'Algoma/Manitoulin. En plus, nous aurons l'occasion d'examiner la gestion de l'année dernière.

Si vous êtes intéressé à vous présenter pour notre conseil d'administration, soumettez, s'il vous plaît, une lettre indiquant votre intérêt avant le 05 avril, 2006 avec un formulaire d'adhésion complété fourni par Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants. Ils vont nous expédier l'information. Vous n'êtes pas requis d'assister à l'assemblée en personne.

Des rafraîchissements seront servis.



**Wawa Parent-Child Play Centre
 (operating as
 Superior Children's Centre)
 Annual General Meeting
 Wednesday April 19, 2006 - 7:00 p.m.
 North of 17 Restaurant-68 Broadway Ave
 Wawa, ON**

Superior Children's Centre offers a number of licensed childcare programs in North Algoma and is the Ontario Early Years Centre for the Algoma/Manitoulin riding.

Everyone is welcome to attend our Annual General Meeting. The main purpose of this meeting will be to elect members to our Board of Directors. This would include 3 from the Algoma/Manitoulin riding. The business of the past year will also be reviewed.

If you are interested in running for our Board of Directors, please submit a letter indicating your interest by April 05, 2006, as well as a completed membership form available from Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants. They will forward this information to us.

You do not have to attend the meeting in person.
 Refreshments will be served.

**THE CHAPLEAU FIGURE
 SKATING CLUB
 PROUDLY PRESENTS**



**OLYMPIC DREAMS ON ICE
 ANNUAL ICE SHOW REVIEW**
 Friday March 31, 2006 at 7:00 p.m.
 Saturday April 1, 2006 at 2:00 p.m.
 Sponsored by Skate Canada

\$3.00 Children/Seniors
 \$5.00 Adult (at the door)

THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

ALL ADS ARE ACCEPTED AT Centre Culturel Louis-Hémon 69 Birch Street, DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
 First 25 words or less \$6.00
 Each additional word \$0.15+GST

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOOLIKES ANONYMES
 Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

ALCOHOLICS ANONYMOUS
 Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827 Ladies call 864-0138

APARTMENT FOR RENT
 You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. 030806 J122

FOR RENT F18+
 Tamarac apartments has one large ground floor apartment available. This apartment is a one bedroom with an extremely large master suite and Jack and Jill bathroom. Quality throughout with built in china cabinets in the kitchen, living room, air conditioned, comes with refrigerator and stove included. Laundry room on premises. Electrical outlets for vehicle plug ins, and personal storage locker. Courtyard for bar-b-ques and gardening. Phone Syd at 864-1396 after 6:00 p.m.

FOR RENT F18+
 Pineland Country Cottages has a fully winterized cottage for rent. Quiet river side location. The cottage is in immaculate condition and comes furnished with high end ammenities. Call 864-1396 after 6:00 p.m.

FOR RENT F4+
VILLAGE SHOP APARTMENTS Cozy 2 bedroom newly renovated. Laundry facilities in building. Secure entrance. Available immediately. Call 864-1114 (Lucy)

FOR RENT M6
 2 bedroom apt. available immediately. Fridge & stove w/d hookups. Parking with plug in. 864-2282/864-1022.

The winner of the Chapleau General Hospital Auxiliary 50/50 Draw was Mr. Colin Madel of Mamora, Ont. with ticket #3

Do you have jobs to do but just don't feel like doing them? Then contact Anthony Houle at 864-0814 to discuss it further. **Avez-vous des travaux que vous n'aimez pas faire?** Alors, contactez Anthony Houle au 864-0814 pour en discuter. A1

FOR SALE-A VENDRE
 Septic truck et/and maison mobile/mobile home. 4 Blue Jay Court. Appeler/Call Mario Gervais at/au 864-1473 S.V.P. laissez un message.

FOR RENT A8
 Newly renovated large 2 bedroom apt. In nice location. Located at 23 Grey St.S. overlooking the river and peace park. Large yard and deck on premises. W/D hookups, storage, parking/plug in and snow removal available. Call 864-0499 for more info.

FOR RENT A1
 2 1 bedroom apt.. 1 2 bedroom apt. Available immediately. Clean quiet building. Laundry & Parking facilities supplied. More info call 864-2670 after 5:00 p.m. Or leave message.

FOR RENT M6
 1 bedroom apt. available May 1. Fridge & stove w/d hookups. Parking with plug in. 864-2282/864-1022.

FOR SALE A1
 2006 Starcraft Classic 140 Pontoon Boat. For more info or interested call 864-1049. Brand new-won at fish derby.

✓ Tax Returns
 ✓ Paralegal Services

864-1558
 Garry Bruneau
 ✓ Services parolégaux
 ✓ Rapports d'impôts

FOR RENT
 Apt. for rent 1,2,3 bedrooms and a bachelor. For more information call (705)864-1148, 864-2454 or cell 864-4071. A119

WANTED
 Family looking for a 3 or 4 bedroom house to rent. Wood heat preferred. Call 864-1329 Ap1

FOR RENT M25
 2 bedroom apt. fridge & stove included. \$500.00 mth. Monk St. Contact Darryl @864.0966 and 864-1492 Curtis.

CAR FOR SALE
 1994 Lincoln Town Car, Good Condition. 96K Km Asis. \$4500.00 864-1870

Drop-off for the Chapleau Express Announcements and ads must be brought to Centre Culturel Louis-Hémon at 69 Birch St. Between 10:00 a.m. and 4:00 p.m.


WANTED TO BUY
 Copy of Vince Crichton's Book "Pioneering in Northern Ontario" published 1975. Please call 416-444-5668

SLOMA CLEANERS
 Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES


TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS
MONDAY TO FRIDAY
 1lb. to 10,000 lbs.
 FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

SHOP LOCALLY


BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE

 JOHN BRUNEAU
864-0404
 101 LANSDOWNE ST S
 U INSTANT CASH REFUND
 U ELECTRONIC FILING
 U FAMILY AND SENIOR DISCOUNTS
 U FREE PICKUP AND DELIVERY FOR SENIORS

BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE

 JOHN BRUNEAU
864-0404
 101 LANSDOWNE SUD
 U REMBOURSEMENT INSTANTANÉ
 U RAPPORT D'IMPÔT ÉLECTRONIQUE
 U RABAIS FAMILIAL ET POUR PERSONNES ÂGÉES
 U LI VRAI SON GRATUITÉ POUR PERSONNES ÂGÉES

Northern Lights Ford Sales
 Andrew G. McKenzie
 11 Years of Service

 Highway 17, North
 P.O. Box 1033
 Wawa ON. P0S 1K0
 Bus: 705.856.2775
 Fax: 705.856.4862
 sales@northernlightsford.ca


LAMON MOTORS LIMITED
 24 HOUR TOWING
 CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO
TRAVIS GENDRON
 Sales Consultant
 P.O. Box 710 Wawa, Ontario P0S 1K0
 FAX: (705) 856-4290
 BUS: (705) 856-2394
 RES: (705) 856-1185

Loyal Order of Moose BINGO

Sunday at 7:00 p.m.

GOING TO CHURCH
 :Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS PARISH
 PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
 26 Lorne Street North
 -OFFICE-
 21 Lansdowne Street N.
 864-0747
 Sunday/dimanche 9:30 a.m. English
 11:00 a.m. French
 Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)
 Liturgy of the Word
 Liturgie de la parole
 Sunday/dimanche 11 a.m.
 Bilingual Mass every 3rd Saturday of the month at 7:00 p.m.
PERMANENT DEACON
 Mr. Ted Castilloux
MANDATED
 Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee
 Anglican Church of Canada
ST. JOHN'S CHURCH
 4 Pine Street West
 864-1604
 Sunday Service 10:30 a.m.
 Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH
 78 Devonshire Street
 864-0909
 Sunday Service 10 a.m.
 Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH
 9 Elm Street (P.A.O.C.)
 864-0828
 Sunday School 9:45 a.m.
 Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m.
 Family Night (ages 1-109)
 Wednesday 7 - 8:15 p.m.
 Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH
 Corner of Beech and Lorne - 864-1221
 Sunday Worship 11 a.m.
 Sunday School Kindergarten to Grade 8
 Nursery
 Pastor Rolly MacLean

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)
 Liturgy of the World
 Sundays 11 a.m.
 Liturgie de la Parole
 Dimanche 11h
 Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m.
 Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL
 Corner of King and Maple
 864-0470
 Communion Service 9:30
 Family Bible Hour 11 a.m.
 Including Sunday School
 Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week
 Transportation available
 Al Tremblay

CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE
For all your appliance service needs give us a call. Remember we also remove freon from old fridges, and we sell parts for all makes and models of appliances.
Call 705-264-1708

Francophone week entertains and enlightens

It was standing room only in the Chapleau High School Cafetorium for the Improv and Variety Show which kicked off Francophone Week on Monday, March 20th, 2006.

At 7:00 p.m. audience members and performers gathered to celebrate, entertain, and amuse in the French language. The show was free of charge and a door prize was drawn.

The master of ceremonies for the evening was Mario Taillefer and the Trillium High School Improv Team

performed many skits throughout the course of the show.

Performers were elementary students from Ecole Sacre Coeur as well as teacher and comedian, Sylvie Lapointe and her dance troupe.

The auditorium was decorated in the green and white francophone colours with flags, a cake and party favours. The rest of the week of celebration looked to be just as promising with a Song Writing Contest, A concert by Francophone Artist, Laurence Jalbert, an open house at the

Cultural Centre, a bus tour to Sudbury for La nuit sur l'etang, as well as many prizes and other activities.

You can always count on our ADVERTISING to bring results. The Chapleau Express

March Break Activities



Many kids take advantage of the March Break Specials at Chapleau Ski Hill.



Although the classrooms are empty, March Breakers are still heading to Chapleau High to enjoy their free time sledding.

284 \$ amassé pour l'église Sacré-Coeur!



En arrière: M. Mario Taillefer (entraîneur), Jonathan Dionne, Philippe Gauthier, Kyle Besnier, James Vandal, Matthieu Desbois, Patrick Brunette, Jesse Gherbaz, Patrick Fortier, Nels Lindquist, Justin Belec, M. Jacques Tremblay (entraîneur) en avant: Matthew Martel, Devin Chisholm, Mathieu Dillon, Perry Canning, Stéphane Bouchard, Johnathan Robitaille, Alex Cloutier

L'équipe de hockey de l'école secondaire catholique Trillium a disputé le 9 mars dernier un match amical contre les polices provinciales de l'Ontario (O.P.P.) en vue d'amasser des fonds pour l'église Sacré-Cœur. Pour participer au match, chaque élève de l'école secondaire catholique Trillium ainsi que les 7e et 8e années de l'école

primaire Sacre-Cœur devaient faire un don de 2\$. Il y a eu plaisir tout au long du match. Le match s'est terminé 6 à 5 en fusillade pour Trillium. Les entraîneurs aimeraient remercier les agents de police qui ont donné leur temps. Merci à monsieur Yves Boucher d'avoir été notre annonceur, à Mathieu Taillefer, Erika Boucher

et Patrick Brousseau pour leur temps bénévole et un grand merci aux participants qui ont su démontrer l'esprit et encouragement pour nos Coyotes. Les entraîneurs aimeraient remercier tout spécialement leurs joueurs pour leur geste de bienfaisance. Nous sommes très fiers de vous!

The Great Boot & Shoe Clearance

buy one → save
 buy two → 50%
 buy three → SAVE

(snowmobile boots, workboots & rubber boots excluded)

Clearance
 Clearance
 Clearance
 Clearance
 Clearance

Plus many styles at further reductions

\$10.00 in men's & ladies' tables department

Chapleau Village Shops
 WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE

THE SOURCE 864-1114
 Sears Catalogue & Appliance Centre 864-1852